



# DEUTSCHES OBSTCABINET

Karte und Tafel-Abbildung

in

naturgetreuen fein colorirten Abbildungen

zu

**Dittrich's systematischem Handbuche der Obstkunde**

sowie zu jedem pomologischen Werke.

Herausgegeben

von

einer die Obstkultur befördernden Gesellschaft.



Neue Folge.

Jena,

Druck und Verlag von Friedrich Mauke.

[1844-1848]





## Obstsortenliste – ohne Autor: Deutsches Obstcabinet

in naturgetreuen fein colorierten Abbildungen zu Dittrich's systematischem Handbuche der Obstkunde  
sowie zu jedem pomologischen Werke, 2. Folge  
(Jena 1844– farbige Abbildung ganze Frucht – keine Beschreibungen)

Nr. Äpfel	Nr. Äpfel
001 Alter Nonpareil, Reinette nonpareille	026 Pigeonnet de Rouen
002 Amer doux gris	027 Pomme d'Anette
003 Blanc Michel	028 Pomme de Finale
004 Doux aux vèpes	029 Pomme de Montalivet
005 Englische Herbstrenette, La Reinette grise d'automne	030 Pomme de Prinzesse
006 Englischer Goldpepping, Peppin d'or	031 Pomme de Rosée
007 Englischer Königsapfel, Pomme royale d'Angleterre	032 Pomme oléose
008 Englischer Königsapfel, Reinette d'Angleterre hâtive	033 Renette aus der Bretagne, Reinette de Bretagne
009 Feigenapfel ohne Blüte, Pomme figue sans fleurir	034 Renette aus Lüneville, Reinette de Lüneville
010 Fürstenapfel, Pomme de Prince	035 Reinette batarde, Rote Bastardrenette?
011 Galo Bayeux	036 Renette blanche hative, Reinette blanche hâtive
012 Gestreifte Renette, Reinette rayée	037 Renette de Caux, Grosse Reinette rouge tiquetée
013 Gestreifter Fenchelapfel, Fenouillet rouge	038 Reinette petite d'Angleterre
014 Gloria mundi, Pomme Joséphine	039 Reinette rousse
015 Goldgelbe Sommerrenette, Reinette jaune hâtive	040 Reinette verte longue panachée
016 Grauer Fenchelapfel, Fenouillet gris	041 Robert aus Rennes, Robert de Rennes
017 Gros Pigeonnet	042 Rosengulderling, Fleur d'Auge
018 Großer Apfel aus der Barberei, Gros Barbarie	043 Rote 3 Jahre dauernder Streifling, Pomme rouge rayée durable trois ans
019 Kanadarenette, Reinette du Canada	044 Roter Herbststrichapfel, Passepomme rouge d'automne
020 Kleiner Api, Pomme d'api	045 Schöner aus Havre, Belle du Hâvre
021 Kleiner Apfel aus der Barberei, Petit Barbarie	046 Späte gelbe Renette, Reinette jaune
022 Köstliche Renette aus Newton, Reinette de Newyork	047 Süßer Iuvigny, Doux Iuvigny
023 La Belle Hollandaise	048 Weiße englische Renette, Pomme Lelieur
024 Mela de Romarino	049 Weißer Astrachan, Pomme d'Astracan
025 Papageiapfel, Pomme de Perroquet	050 Weißer Sommerstrichapfel, Passe pomme blanche



**Obstsortenliste** – ohne Autor: Deutsches Obstcabinet  
in naturgetreuen fein colorierten Abbildungen zu Dittrich's systematischem Handbuche der Obstkunde  
sowie zu jedem pomologischen Werke, 2. Folge  
(Jena 1844 – farbige Abbildung ganze Frucht – keine Beschreibungen)

Nr. **Äpfel**

- 051 Weißer Winterkalvill, La Calville blanche d'hiver
- 052 Weißer Wintertaubenapfel, Le Pigeon blanc d'hiver
- 053 Winterpostoph, Calville Malingre
- 054 Winterveilchenapfel, Pomme violette d'hiver



## Obstsortenliste – ohne Autor: Deutsches Obstcabinet

in naturgetreuen fein colorierten Abbildungen zu Dittrich's systematischem Handbuche der Obstkunde  
sowie zu jedem pomologischen Werke, 2. Folge

(Jena 1844 – farbige Abbildung ganze Frucht – keine Beschreibungen)

Nr. <b>Birnen</b>	Nr. <b>Birnen</b>
001 Arenberg, Beurée d'Arenberg	051 Große müskierte Zwiebelbirne, Gros Oignonnet musqué
002 Arenberg, La Poire de Champs	052 Großer Katzenkopf, Le grand Monarque
003 Aurate, L'Aurate	053 Grüne Herbstzuckerbirne, Le Sucré vert
004 Belle de Bruxelles	054 Grüne Magdalene, La Poiré Madeleine
005 Bergamotte d'Ete, La Bergamotte d'Été	055 Hardenponts Leckerbissen, Délices d'Ardenpont
006 Bergamotte d'automne, La Bergamotte d'automne	056 Herbstbirne ohne Schale, Lansac de Quintinye
007 Beurre d'Hollande, Le Beurré d'Hollande	057 Herzogin aus Angouleme, La Duchesse d'Angoulême
008 Beurre rouge, Le Beurré rouge	058 Jagdbirne, Verte longue d'hiver
009 Bezi de Montigny, Wildling aus Montigny?	059 Jalousie, La Jalousie
010 Birne aus Silvange, Poire Sylvange	060 Junker Hans, Messire Jean d'oré
011 Bon Chrétien d'été musqué	061 Kaiserbirne mit dem Eichenblatt, Impériale à feuille de Chêne
012 Cassolet, La Cassolette	062 Kamper Venus, La Chat-brulé
013 Chaptal, La Chaptal	063 Kleine lange Sommermuskateller, Muscat à longue queue d'été
014 Coignasse de la Chine	064 Kleine Muskateller, Petit Muscat
015 Coignasse de Portugal	065 Kleine Muskateller, Sept en gueule
016 Crasanne, La Bergamotte Crasanne	066 Königliche Muskateller, La Muscat royal de du Hamel
017 Cuisse-Madame, Frauenschenkel?	067 Königliche Winterbirne, La Royale d'hiver
018 Donville, Poire de Provence	068 Kreiselförmige Blankette, Gros Blanquet
019 Doppelte Mansuette, Le Dagobert	069 La bonne Louise de du Hamel, Wahre gute Luise?
020 Duhamels Rosenbirne, Epine de Rose	070 La Cardinale
021 Englische Sommerbutterbirne, Le Beurré d'Angleterre	071 Lange grüne Herbstbirne, Mouillebouche d'Automne longue
022 Französische gute graue Sommerbirne, La Grise bonne	072 Langstielige Blankette, Blanquet à longue queue
023 Gestreifte, gefülltblühende Birne, Double Fleur panaché	073 Liebesbirne, Ah mon Dieu
024 Gestreifte Winterapothekerbirne, Bon Chrétien d'hiver panaché	074 Müskierte Frühbirne, Le gros Hâtiveau
025 Graue Herbstbutterbirne, La Poire d'Amboise	075 Müskierte Pomoranzbirne, L'Orange musquée



## Obstsortenliste – ohne Autor: Deutsches Obstcabinet

in naturgetreuen fein colorierten Abbildungen zu Dittrich's systematischem Handbuche der Obstkunde  
sowie zu jedem pomologischen Werke, 2. Folge

(Jena 1844 – farbige Abbildung ganze Frucht – keine Beschreibungen)

Nr. <b>Birnen</b>	Nr. <b>Birnen</b>
051 Muscat de Chio, Le Muscat de Chio	076 Trockner Martin, Martin sec d'hiver
052 Muscat fleuri de Knoop	077 Verte dans Pomme,
053 Pain et Vin, La Chene-vert	078 Verte longue, La Verte longue
054 Pastorale, Pastorenbirne ?	079 Wahre Neapolitanerin, Poire de Naples
055 Petit Beurre gris, Le petit Beurré gris	080 Weiße Herbstbutterbirne, Le Doyenne
056 Poire Calebasse	081 Winterambrette, L'ambrette d'hiver
057 Poire de Vallée, Birne aus Kiensheim?	082 Winterapothekerbirne, Le bon Chétien d'hiver
058 Poire sans peau	083 Winterdorn, L'Épine d'hiver
059 Punktierter Sommerdorn, L'Épine d'Été pointée	
060 Regentin, Passe Colmar	
061 Römische Schmalzbirne, Beurre Romain	
062 Runde Sommerbergamotte, La Bergamotte d'Été ronde	
063 Rusette aus der Bretagne, La grosse Rousette d'Anjou	
064 Russelet aus Rheims, Le petit Rousselet musquè	
065 Russelet aus Rheims, Le Rousselet de Rheims	
066 Sabine	
067 Salviati, Épine rose grise	
068 Sanguinole, Sommerblutbirne?	
069 Sankt Franziskusbirne, Poire de Saint François	
070 Schönste Sommerbirne, La Bellissime d'Été rayée	
071 Schönste Winterbirne, La Bellissime d'hiver	
072 Schweizerhose, Verte longue panaché	
073 Sommerambrette, L'ambrette d'été	
074 Sommerapothekerbirne, Le Bon Chrétien d'Été	
075 Sparbirne, L'Épargne	



## **Obstsortenliste – ohne Autor: Deutsches Obstcabinet**

in naturgetreuen fein colorierten Abbildungen zu Dittrich's systematischem Handbuche der Obstkunde  
sowie zu jedem pomologischen Werke, 2. Folge  
(Jena 1844 – farbige Abbildung ganze Frucht – keine Beschreibungen)

Nr. <b>Steinobst -Aprikosen, Nektarinen, Pfirsiche</b>	Nr. <b>Steinobst - Kirschen</b>
001 L'Abricot de Breda, Aprikose aus Breda	001 Azerolier à feuilles poirier à fruit rouge
002 L'Abricot blanc	002 Azerolier à feuilles poirier à fruit jaune
003 L'Abricot-Pêche	003 Bigarreaudier à gros fruit rouge, Purpurrote Knorpelkirsche
004 L'Abricot precoce, Frühzeitige Aprikose	004 Cerise à bouquet, Bouquet Amarelle
005 L'Avant-Pêche blanche, Kleine weiße Frühpfirsich	005 Cerisier commun à fruit ronde
006 La Belle de Bauce, Schöne aus Bauce	006 Cerise d'Angleterre
007 La Belle Chevreuse, Frühe Peruvianerin	007 Cerisier de la Toussaint
008 La Chevreuse hâtive, Frühe Peruvianerin	008 Cerisier de Montmorency, Kleine Glaskirsche aus Montmorency
009 La Chevreuse tardive, Späte Peruvianerin	009 Cerisier hâtif
010 La Galante, Galandpfirsich	010 Cerisier nain
011 La grosse Mignonne, Große Mignonpfirsich	011 Guigne à gros fruit ronde
012 La grosse Violette hâtive, Frühe violette Nektarine	012 La petite Merise rouge ronde
013 La Madeleine de Courson, Rote Magdalene	013 Montmorency à courte queue, Frühe Gobet
014 La Mignonne hâtive, Frühe Mignon	014 Royale hâtive
015 La Nivette veloutée, Nivette	
016 La Pavie jaune, Härtlings Aprikosen	
017 La Pêche Desprez, Weiße Nektarine	
018 La Pêche d'Ispahan, Ispahanpfirsich	
019 La Pêche de Malte, Maltapfirsich	
020 La Pêche naine, Kleine weiße Frühpfirsich	
021 La Pêche Rosanne, Safranpfirsich	
022 La Pourprée vineuse hâtive,	
023 La véritable Chancelière à grande fleur	
024 La Vineuse de Fromentin, Schöne aus Bausse	
025 Le Teint-doux, Zartgefüllter Lackpfirsich	
026 Le Téton de Vénus, Bourdine	
027 Pavie Madeleine, Härtlings Magdalene	
028 Pourprée hâtive	



## **Obstsortenliste** – ohne Autor: Deutsches Obstcabinet

in naturgetreuen fein colorierten Abbildungen zu Dittrich's systematischem Handbuche der Obstkunde  
sowie zu jedem pomologischen Werke, 2. Folge  
(Jena 1844 – farbige Abbildung ganze Frucht – keine Beschreibungen)

- Nr. **Steinobst** - Pflaumen, Reineclauden,  
Zwetschgen
- 001 Damas d'Italie, Italienische Damascene
  - 002 Gros Damas blanc
  - 003 Impératrice blanche, Weiße Kaiserin
  - 004 Isle-verte
  - 005 La Bricette, Runde Brisette
  - 006 La Reine-claude violette, Violette  
Reineclaude
  - 007 Le Perdrigon hâtif, Früher Perdrigon?
  - 008 Perdrigon de Normandie, Normännischer  
Perdrigon
  - 009 Prune de Briançon
  - 010 Prune de Catalogne, Catalonischer Spilling?
  - 011 Prune de Galissioniere
  - 012 Prune de Jerusalem, Violette  
Jerusalempflaume
  - 013 Prune de Monsieur hâtive, Frühe  
Herrenpflaume
  - 014 Prune de Saint Maurin, Agener Pflaume
  - 015 Prune Royale
  - 016 Prune sans-noyau, Steinlose Zwetschge
  - 017 Prune Suisse, Schweizer Pflaume
  - 018 Prunier à fleurs semi-doubles

Sonstiges Haselnüsse,